



mikamax®

*Whisky*  
**SMOKER**  
manual

## Instruction Manual Whisky Smoker

1. Prepare the smoker by filling it with one of the four wood chip flavors included in the kit.
2. Place the glass on a flat surface.
3. Place the smoker on top of the glass, ensuring that the smoker is centered on the rim.
4. Light the torch (see step-by-step guide on how) and hold it under the smoker, allowing the chips to smolder and release smoke into the glass.
5. Let the smoke infuse the whisky for 30 seconds to 1 minute, depending on your desired level of smokiness.
6. Remove the smoker from on top of the glass and set it on a heat-resistant surface.
7. Enjoy your perfectly smoked whisky! When you're done using the smoker, clean it with the included brush and store it in a cool, dry place. Experiment with different wood chip flavors and amounts to find your perfect smoky flavor. The Whisky Smoker Kit can also be used with cocktails, wine, or even food. Always use caution when working with fire and follow the instructions carefully.

## Step-by-step guide for filling and using your torch lighter:

- If you have recently used your lighter, wait at least 30 minutes before refilling it to ensure it has fully cooled down.
- The lighter is supplied without gas filling; you need to purchase the lighter gas / butane gas separately.

## Product Overview:

1. Flame outlet
2. Ignition switch
3. Lock switch
4. Flame control wheel
5. Refilling port



## Filling the lighter:

1. Hold the lighter upside down while filling: Hold the lighter upside down while filling to prevent air from entering the filling valve, which can dilute the fuel and cause malfunctions. Keep in mind that holding the lighter upside down means you'll also hold the can of butane upside down when refilling your lighter. Ensure the lighter lock is on when filling your lighter.
2. Prime the butane canister: Shake the butane canister to prime it. Place the tip of the butane canister's stem firmly into the filling valve (bottom) of the lighter, ensuring it is straight to prevent bending. It should fit snugly over the valve.
3. Inject butane gas: Press the stem of the butane canister into the filling valve in 3-second bursts. Depending on the emptiness of the lighter, refilling may take 2-3 times. Stop adding butane gas when you notice it leaking from the stem or when it feels full to prevent overfilling. If you notice a high-pitched hissing sound or see butane leaking out even before the tank is full, this might be because you're holding the can or lighter at an angle instead of straight up and down. If you spilled any butane on your fingers or the outside of the lighter, wipe it off before testing the lighter.



## Using the lighter:

1. Wait 5 minutes after filling: After filling the lighter, wait 5 minutes for the butane gas to reach room temperature. You'll probably notice that your lighter feels cold to the touch when you fill it with butane. This is because the butane in the can was compressed. However, butane at room temperature burns best.
2. Adjust the flame height: Turn the knob under the lighter to adjust the flame height. Turn the knob towards the "-" side to set it to the lowest setting and towards "+" to set it to the highest setting. Keeping the lighter set at the minimum setting can make it harder to start, especially if it was completely out of fuel. Be careful not to force the rotary valve, as this can fully open the mechanism, causing the lighter to malfunction.
3. Turn on the lighter: Turn the switch to "On" and press down the ignition switch to turn on the lighter.
4. Check for smooth operation: Start and stop the lighter a few times to check for smooth operation. If the flame is weak or does not light, repeat the filling steps until you achieve a satisfactory flame.
5. Please ensure to continuously press down the ignition switch whilst you are using this lighter and make sure the lock is off whilst using. As soon as you have finished using the lighter, ensure to put the lock on.
6. Store the butane gas and lighter safely: After refilling, store the butane gas canister in a safe place that is cool and dry, away from heat sources. When storing the lighter, always ensure it is in the 'Lock' position for safety. Make sure it is out of reach of children to prevent accidents.

## Manuel d'instructions pour le fumeur à whisky

1. Préparez le fumeur en le remplissant avec l'un des quatre arômes de copeaux de bois inclus dans le kit.
2. Placez le verre sur une surface plane.
3. Placez le fumeur sur le dessus du verre, en veillant à ce que le fumeur soit centré sur le rebord.
4. Allumez la torche (voir le guide étape par étape sur comment faire) et maintenez-la sous le fumeur, permettant aux copeaux de commencer à se consumer et à libérer de la fumée dans le verre.
5. Laissez la fumée infuser le whisky pendant 30 secondes à 1 minute, en fonction de votre niveau de fumage souhaité.
6. Retirez le fumeur du dessus du verre et placez-le sur une surface résistante à la chaleur.
7. Dégustez votre whisky parfaitement fumé ! Lorsque vous avez fini d'utiliser le fumeur, nettoyez-le avec la brosse incluse et rangez-le dans un endroit frais et sec. Expérimentez avec différents arômes de copeaux de bois et quantités pour trouver votre saveur fumée parfaite. Le kit de fumeur à whisky peut également être utilisé avec des cocktails, du vin, voire des aliments. Utilisez toujours la prudence lorsque vous travaillez avec le feu et suivez attentivement les instructions.

## Guide étape par étape pour remplir et utiliser votre briquet à torche :

- Si vous avez récemment utilisé votre briquet, attendez au moins 30 minutes avant de le recharger pour vous assurer qu'il est complètement refroidi.
- Le briquet est livré sans remplissage de gaz ; vous devez acheter le gaz pour briquet / gaz butane séparément.

## Vue d'ensemble du produit :

1. Sortie de flamme
2. Interrupteur d'allumage
3. Interrupteur de verrouillage
4. Roue de contrôle de la flamme
5. Port de remplissage



## Remplissage du briquet :

1. Tenez le briquet tête en bas pendant le remplissage pour empêcher l'air d'entrer dans la valve de remplissage, ce qui peut diluer le carburant et causer des dysfonctionnements. Gardez à l'esprit que tenir le briquet tête en bas signifie que vous tiendrez également la bouteille de butane tête en bas lors du remplissage de votre briquet. Assurez-vous que le verrou du briquet est enclenché lors du remplissage. Peu importe si vous mettez ou non le verrouillage en place lorsque vous remplissez votre briquet.
2. Amorcer la cartouche de butane : Secouez la cartouche de butane pour l'amorcer. Placez fermement la pointe du tube de la cartouche de butane dans la valve de remplissage (bas) du briquet, en vous assurant qu'il est droit pour éviter de le plier. Il doit s'adapter parfaitement sur la valve.
3. Injectez du gaz butane : Appuyez sur le tube de la cartouche de butane dans la valve de remplissage par intervalles de 3 secondes. En fonction du niveau de vide du briquet, le remplissage peut prendre 2 à 3 fois. Arrêtez d'ajouter du gaz butane lorsque vous remarquez qu'il fuit du tube ou lorsqu'il semble plein pour éviter un sur-remplissage. Si vous entendez un sifflement aigu ou si vous voyez du butane fuir même avant que le réservoir ne soit plein, cela peut être dû au fait que vous tenez la canette ou le briquet à un angle plutôt que droit vers le haut et vers le bas. Si vous avez renversé du butane sur vos doigts ou à l'extérieur du briquet, essuyez-le avant de tester le briquet.



## Utilisation du briquet :

1. Attendre 5 minutes après le remplissage : Après avoir rempli le briquet, attendez 5 minutes pour que le gaz butane atteigne la température ambiante. Vous remarquerez probablement que votre briquet est froid au toucher lorsque vous le remplissez de butane. Cela est dû au fait que le butane dans la canette était comprimé. Cependant, le butane brûle mieux à température ambiante.
2. Ajuster la hauteur de la flamme : Tournez le bouton situé sous le briquet pour ajuster la hauteur de la flamme. Tournez le bouton vers le côté "-" pour le régler sur la plus basse position et vers le côté "+" pour le régler sur la position la plus haute. Gardez le briquet réglé sur la position minimale peut rendre l'allumage plus difficile, surtout s'il était complètement vide. Faites attention à ne pas forcer la valve rotative, car cela peut ouvrir complètement le mécanisme, entraînant un dysfonctionnement du briquet.
3. Allumer le briquet : Tournez l'interrupteur sur "On" et appuyez sur le bouton d'allumage pour allumer le briquet.
4. Vérifier le bon fonctionnement : Allumez et éteignez le briquet plusieurs fois pour vérifier le bon fonctionnement. Si la flamme est faible ou ne s'allume pas, répétez les étapes de remplissage jusqu'à obtenir une flamme satisfaisante.
5. Veuillez vous assurer d'appuyer continuellement sur l'interrupteur d'allumage pendant que vous utilisez ce briquet et assurez-vous que le verrou est désactivé pendant l'utilisation. Dès que vous avez fini d'utiliser le briquet, assurez-vous de mettre le verrou.
6. Stocker le gaz butane et le briquet en toute sécurité : Après le remplissage, stockez la bonbonne de gaz butane dans un endroit sûr, frais et sec, loin des sources de chaleur. Lorsque vous rangez le briquet, assurez-vous toujours qu'il est en position de "Verrouillage" pour des raisons de sécurité. Assurez-vous qu'il est hors de portée des enfants pour éviter les accidents.

## Anleitung für den Whisky-Raucher

1. Bereiten Sie den Raucher vor, indem Sie ihn mit einer der vier im Kit enthaltenen Holzchip-Aromen füllen.
2. Platzieren Sie das Glas auf einer ebenen Fläche.
3. Stellen Sie den Raucher auf das Glas, und achten Sie darauf, dass er mittig auf dem Rand platziert ist.
4. Zünden Sie die Fackel an (siehe Schritt-für-Schritt-Anleitung), und halten Sie sie unter den Raucher, damit die Chips schwelen und Rauch in das Glas abgeben.
5. Lassen Sie den Rauch 30 Sekunden bis 1 Minute lang in den Whisky einziehen, abhängig von Ihrem gewünschten Raucharoma.
6. Entfernen Sie den Raucher vom Glas und stellen Sie ihn auf eine hitzebeständige Oberfläche.
7. Genießen Sie Ihren perfekt geräucherten Whisky! Nach Gebrauch des Rauchers reinigen Sie ihn mit der mitgelieferten Bürste und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort. Experimentieren Sie mit verschiedenen Holzchip-Aromen und -mengen, um Ihr perfektes Raucharoma zu finden. Das Whisky-Raucher-Kit kann auch für Cocktails, Wein oder sogar Lebensmittel verwendet werden. Beachten Sie beim Umgang mit Feuer stets Vorsicht und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

## Schritt-für-Schritt-Anleitung zum Befüllen und Verwenden Ihres Sturmfeuerzeugs:

- Wenn Sie Ihr Feuerzeug kürzlich benutzt haben, warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie es nachfüllen, um sicherzustellen, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Das Feuerzeug wird ohne Gasfüllung geliefert. Sie müssen das Feuerzeuggas / Butangas separat kaufen.

## Produktübersicht:

1. Flammenauslass
2. Zündschalter
3. Verriegelungsschalter
4. Flammensteuerrad
5. Nachfüllanschluss



## Befüllen des Feuerzeugs:

1. Halten Sie das Feuerzeug beim Befüllen umgedreht, um zu verhindern, dass Luft in das Befüllungsventil gelangt, was den Kraftstoff verdünnen und Funktionsstörungen verursachen kann. Beachten Sie, dass das Halten des Feuerzeugs umgedreht bedeutet, dass Sie auch die Dose mit Butan umgedreht halten, wenn Sie Ihr Feuerzeug nachfüllen. Stellen Sie sicher, dass der Feuerzeugverschluss beim Befüllen Ihres Feuerzeugs eingeschaltet ist.
2. Priming der Butangasdose: Schütteln Sie die Butangasdose, um sie zu primen. Platzieren Sie die Spitze des Butangadosenschafes fest in das Befüllungsventil (unten) des Feuerzeugs, und stellen Sie sicher, dass er gerade ist, um ein Biegen zu verhindern. Er sollte fest über dem Ventil sitzen.
3. Butangas einspritzen: Drücken Sie den Stiel der Butangadosen in 3-Sekunden-Schüben in das Befüllungsventil. Je nachdem, wie leer das Feuerzeug ist, kann das Nachfüllen 2-3 Mal dauern. Hören Sie auf, Butangas hinzuzufügen, wenn Sie feststellen, dass es aus dem Stiel austritt oder wenn es sich voll anfühlt, um ein Überfüllen zu verhindern. Wenn Sie ein hochfrequentes Zischen hören oder Butangas austritt, selbst bevor der Tank voll ist, liegt dies möglicherweise daran, dass Sie die Dose oder das Feuerzeug schräg halten, anstatt senkrecht nach oben und unten. Falls Sie Butangas auf Ihre Finger oder das Äußere des Feuerzeugs verschüttet haben, wischen Sie es ab, bevor Sie das Feuerzeug testen.



## Verwendung des Feuerzeugs:

1. Warten Sie 5 Minuten nach dem Befüllen: Nach dem Befüllen des Feuerzeugs warten Sie 5 Minuten, damit das Butangas Raumtemperatur erreicht. Sie werden wahrscheinlich feststellen, dass Ihr Feuerzeug beim Befüllen mit Butan kalt ist. Dies liegt daran, dass das Butan in der Dose komprimiert war. Butan verbrennt jedoch am besten bei Raumtemperatur.
2. Einstellen der Flammenhöhe: Drehen Sie den Knopf unter dem Feuerzeug, um die Flammenhöhe einzustellen. Drehen Sie den Knopf zur '-' Seite, um ihn auf die niedrigste Einstellung zu setzen, und zur '+' Seite, um ihn auf die höchste Einstellung zu setzen. Das Feuerzeug auf der minimalen Einstellung zu halten, kann das Anzünden erschweren, insbesondere wenn es vollständig leer war. Achten Sie darauf, das Drehventil nicht zu überlasten, da dies den Mechanismus vollständig öffnen und das Feuerzeug funktionsunfähig machen kann.
3. Feuerzeug einschalten: Drehen Sie den Schalter auf 'Ein' und drücken Sie den Zündschalter nach unten, um das Feuerzeug einzuschalten.
4. Überprüfen Sie auf reibungslosen Betrieb: Starten und stoppen Sie das Feuerzeug einige Male, um den reibungslosen Betrieb zu überprüfen. Wenn die Flamme schwach ist oder nicht zündet, wiederholen Sie die Befüllungsschritte, bis Sie eine zufriedenstellende Flamme erhalten.
5. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Zündschalter kontinuierlich gedrückt halten, während Sie diesen Feuerzeug benutzen, und stellen Sie sicher, dass die Sperre während des Gebrauchs ausgeschaltet ist. Sobald Sie das Feuerzeug benutzt haben, stellen Sie sicher, dass die Sperre eingeschaltet ist.
6. Lagern Sie das Butangas und das Feuerzeug sicher: Nach dem Befüllen lagern Sie die Butangadosen an einem sicheren Ort, der kühl und trocken ist und sich fern von Wärmequellen befindet. Beim Lagern des Feuerzeugs stellen Sie immer sicher, dass es in der 'Verschluss'-Position ist, um die Sicherheit zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird, um Unfälle zu vermeiden.

## Manual de instrucciones para fumador de whisky

1. Prepare el fumador llenándolo con uno de los cuatro sabores de astillas de madera incluidos en el kit.
2. Coloque el vaso sobre una superficie plana.
3. Coloque el fumador sobre el vaso, asegurándose de que esté centrado en el borde.
4. Encienda la antorcha (consulte la guía paso a paso sobre cómo hacerlo) y sosténgala debajo del fumador, permitiendo que las astillas se quemen y liberen humo en el vaso.
5. Deje que el humo infunda el whisky durante 30 segundos a 1 minuto, según su nivel deseado de ahumado.
6. Retire el fumador de la parte superior del vaso y colóquelo en una superficie resistente al calor.
7. ¡Disfrute de su whisky perfectamente ahumado! Cuando haya terminado de usar el fumador, límpielo con el cepillo incluido y guárdelo en un lugar fresco y seco. Experimente con diferentes sabores y cantidades de astillas de madera para encontrar su sabor ahumado perfecto. El kit de fumador de whisky también se puede usar con cócteles, vino o incluso alimentos. Siempre tenga cuidado al trabajar con fuego y siga las instrucciones cuidadosamente.

## Guía paso a paso para llenar y usar tu encendedor de antorcha:

- Si has usado recientemente tu encendedor, espera al menos 30 minutos antes de volver a llenarlo para asegurarte de que esté completamente enfriado.
- El encendedor se suministra sin llenado de gas; necesitas comprar el gas para encendedor / gas butano por separado.

## Descripción del producto:

1. Salida de llama
2. Interruptor de encendido
3. Interruptor de bloqueo
4. Rueda de control de llama
5. Puerto de recarga



## Llenado del encendedor:

1. Mantenga el encendedor boca abajo mientras lo llena para evitar que entre aire en la válvula de llenado, lo que puede diluir el combustible y causar malfuncionamientos. Tenga en cuenta que sostener el encendedor boca abajo significa que también sostendrá la lata de butano boca abajo al recargar su encendedor. Asegúrese de que el bloqueo del encendedor esté encendido al llenar su encendedor.
2. Prime el cartucho de butano: Agite el cartucho de butano para primarlo. Coloque la punta del tallo del cartucho de butano firmemente en la válvula de llenado (parte inferior) del encendedor, asegurándose de que esté recto para evitar que se doble. Debería encajar perfectamente sobre la válvula.
3. Inyecte gas butano: Presione el tallo del cartucho de butano en la válvula de llenado en ráfagas de 3 segundos. Dependiendo del vacío del encendedor, el llenado puede tardar de 2 a 3 veces. Deje de agregar gas butano cuando note que está goteando del tallo o cuando se sienta lleno para evitar el sobrellenado. Si nota un silbido agudo o ve que el butano gotea incluso antes de que el tanque esté lleno, esto podría deberse a que estás sosteniendo la lata o el encendedor en un ángulo en lugar de recto hacia arriba y hacia abajo. Si derramaste butano en tus dedos o en el exterior del encendedor, límpialo antes de probar el encendedor.



## Uso del encendedor:

1. Esperar 5 minutos después de llenarlo: Después de llenar el encendedor, espere 5 minutos para que el gas butano alcance la temperatura ambiente. Probablemente notará que su encendedor se siente frío al tacto cuando lo llene con butano. Esto se debe a que el butano en la lata estaba comprimido. Sin embargo, el butano quema mejor a temperatura ambiente.
2. Ajustar la altura de la llama: Gire la perilla debajo del encendedor para ajustar la altura de la llama. Gire la perilla hacia el lado "-" para establecerla en la posición más baja y hacia el lado "+" para establecerla en la posición más alta. Mantener el encendedor en la configuración mínima puede hacer que sea más difícil encenderlo, especialmente si estaba completamente vacío. Tenga cuidado de no forzar la válvula rotativa, ya que esto puede abrir completamente el mecanismo, causando un mal funcionamiento del encendedor.
3. Encender el encendedor: Gire el interruptor a "On" y presione el botón de encendido para encender el encendedor.
4. Verificar el funcionamiento suave: Encienda y apague el encendedor varias veces para verificar el funcionamiento suave. Si la llama es débil o no se enciende, repita los pasos de llenado hasta obtener una llama satisfactoria.
5. Asegúrese de presionar continuamente el interruptor de encendido mientras usa este encendedor y asegúrese de que el bloqueo esté desactivado mientras lo usa. Tan pronto como haya terminado de usar el encendedor, asegúrese de activar el bloqueo.
6. Almacenar el gas butano y el encendedor de forma segura: Después de llenarlo, guarde la lata de gas butano en un lugar seguro, fresco y seco, lejos de fuentes de calor. Al almacenar el encendedor, asegúrese siempre de que esté en la posición de "Bloqueo" por razones de seguridad. Asegúrese de que esté fuera del alcance de los niños para evitar accidentes.

#### Návod k použití Whisky Smokeru

1. Připravte si kuřák naplněním jedním z čtyř druhů dřevěných štěpů, které jsou součástí balení.
2. Umístěte sklenici na rovný povrch.
3. Umístěte kuřák na vrch sklenice tak, aby byl střed kuřáku zarovnan s okrajem sklenice.
4. Rozsviňte hořák (viz postup krok za krokem) a podržte ho pod kuřákem, aby štěpy zářily a uvolňovaly kouř do sklenice.
5. Nechte kouř infuzovat do whisky po dobu 30 sekund až 1 minuty podle vašeho požadovaného stupně kouřovosti.
6. Odeberte kuřák ze sklenice a umístěte ho na odolný povrch před teplem.
7. Užijte si svou dokonale uzenou whisky! Když skončíte s používáním kuřáku, vyčistěte ho dodaným kartáčkem a uložte na chladné, suché místo. Experimentujte s různými druhy dřevěných štěpů a jejich množstvím, abyste našli svou dokonalou uzenou chuť. Whisky Smoker Kit lze použít i s koktejly, vínem nebo dokonce s jidlem. Vždy pracujte opatrně s ohněm a pečlivě dodržujte pokyny.

#### Návod k použití plynice a zapalovače na plynové palivo:

- Pokud jste nedávno použili svůj zapalovač, počkejte nejméně 30 minut před jeho opětovným naplněním, abyste zajistili, že se plně vychladil.
- Zapalovač je dodáván bez náplně plynu; je třeba zakoupit plynovou náplň pro zapalovač / butanový plyn zvlášť.

#### Přehled produktu:

1. Výstup plamene
2. Spínač zapálení
3. Zámek spínače
4. Kolečko pro regulaci plamene
5. Napouštěcí port



#### Naplnňování zapalovače:

1. Při plnění držte zapalovač obrácený dolů, abyste zabránili vstupu vzduchu do plynícího ventilu, což může způsobit poruchu. Mějte na paměti, že držení zapalovače obrácený dolů znamená, že při plnění vašeho zapalovače budete mít také plechovku s butanem obrácený dolů. Ujistěte se, že zámek zapalovače je při plnění zapalovače zapnutý.
2. Připravte butanovou kartuši: Zatlačte butanovou kartuši, abyste ji připravili k použití. Vložte špičku stonku butanové kartuše pevně do napouštěcího ventilu (dole) zapalovače, ujistěte se, že je rovná, aby nedošlo k ohnutí. Měla by přesně sedět na ventilu.
3. Vstříkujte butanový plyn: Stlačte střed butanové kartuše do napouštěcího ventilu ve 3sekundových intervalech. V závislosti na prázdnotě zapalovače může naplnění trvat 2-3krát. Přestat přidávat butanový plyn, když si všimnete úniku ze stonku nebo když se cítí plný, abyste předešli přetečení. Pokud slyšíte vysoký pískavý zvuk nebo vidíte únik butanu dokonce před tím, než je nádrž plná, může to být proto, že držíte plechovku nebo zapalovač pod úhlem namísto rovně nahoru a dolů. Pokud jste rozlili butan na prsty nebo vnější část zapalovače, otřete jej před testováním zapalovače.



#### Používání zapalovače:

1. Počkejte 5 minut po naplnění: Po naplnění zapalovače počkejte 5 minut, než se butanový plyn dostane na pokojovou teplotu. Pravděpodobně si všimnete, že váš zapalovač je studený na dotek, když ho naplníte butanem. To je způsobeno tím, že butan v plechovce byl stlačený. Nicméně butan hoří nejlépe při pokojové teplotě.
2. Nastavení výšky plamene: Otočte knoflíkem pod zapalovačem, abyste nastavili výšku plamene. Otočte knoflík směrem k "-" pro nastavení na nejnižší úroveň a směrem k "+" pro nastavení na nejvyšší úroveň. Držení zapalovače na minimální úrovni může ztlumit zápalení, zejména pokud byl úplně prázdný. Dejte pozor, abyste nezatlačili otáčecí ventil, protože to může zcela otevřít mechanismus a zapalovač se bude špatně chovat.
3. Zapnutí zapalovače: Přepněte spínač na "On" a stiskněte tlačítko zapalování, abyste zapnuli zapalovač.
4. Zkontrolujte plynulý provoz: Několikrát zapněte a vypněte zapalovač, abyste zkontrolovali plynulý provoz. Pokud je plamen slabý nebo se nezapaluje, opakujte kroky plnění, dokud nedosáhnete uspokojivého plamene.
5. Ujistěte se, že budete po celou dobu používání tohoto zapalovače neustále stiskat spínač zapalování, a ujistěte se, že je zámek vypnutý během používání. Jakmile skončíte s používáním zapalovače, ujistěte se, že je zámek zapnutý.
6. Ukládejte butanový plyn a zapalovač bezpečně: Po naplnění uložte plechovku s butanovým plynem na bezpečné místo, které je chladné a suché, daleko od zdrojů tepla. Při ukládání zapalovače se vždy ujistěte, že je v pozici "Zamčeno" z důvodů bezpečnosti. Ujistěte se, že je mimo dosah dětí, abyste předešli nehodám.

## Instruktionsmanual til Whisky Røger

1. Forbered røgeren ved at fylde den med en af de fire træflisearianter, der medfølger i sættet.
2. Placer glasset på en plan overflade.
3. Placer røgeren oven på glasset og sørg for, at den er centreret på kanten.
4. Tænd faklen (se trin-for-trin vejledning om hvordan) og hold den under røgeren, så flisene kan gløde og frigive røg ned i glasset.
5. Lad røgen trække ind i whiskyen i 30 sekunder til 1 minut, afhængigt af din ønskede røgintensitet.
6. Fjern røgeren fra glasset og placer den på en varmebestandig overflade.
7. Nyd din perfekt røgede whisky! Når du er færdig med at bruge røgeren, skal du rengøre den med den medfølgende børste og opbevare den et køligt, tørt sted. Prøv forskellige træflisearianter og mængder for at finde din perfekte røgede smag. Whisky Røger-sættet kan også bruges til cocktails, vin eller endda mad. Brug altid forsigtighed ved arbejde med ild og følg instruktionerne nøje.

## Trin-for-trin vejledning til påfyldning og brug af din lommelygte-lighter:

- Hvis du for nylig har brugt din lighter, skal du vente mindst 30 minutter, før du genopfylder den for at sikre, at den er helt afkølet.
- Lighteren leveres uden gasfyldning; du skal købe lighter gas / butangas separat.

## Produktoversigt:

1. Flammeudløb
2. Tændingskontakt
3. Låsekontakt
4. Flammekontrolhjul
5. Påfyldningsport



## Påfyldning af lighteren:

1. Hold lighteren op og nedad, mens du fylder for at forhindre luft i at komme ind i fyldningsventilen, hvilket kan forårsage brændstoffet og forårsage funktionsfejl. Husk, at holde lighteren op og nedad betyder også, at du holder dåsen med butan op og nedad, når du genfylder din lighter. Sørg for, at lighteren er låst, når du fylder din lighter.
2. Prime butangasdåsen: Ryst butangasdåsen for at prime den. Placer spidsen af butangasdåsens stamme fast i påfyldningsventilen (bunden) af lighteren og sørg for, at den er lige for at forhindre bøining. Den skal passe tæt over ventilen.
3. Indsprøjt butangas: Tryk stammen på butangasdåsen ind i påfyldningsventilen i 3-sekunders intervaller. Afhængigt af hvor tom lighteren er, kan påfyldning tage 2-3 gange. Stop med at tilføje butangas, når du bemærker, at den siver ud fra stammen, eller når det føles fuldt for at forhindre overfyldning. Hvis du bemærker en højfrekvent hvæsende lyd eller ser butan lække ud, selv før tanken er fuld, kan det skyldes, at du holder dåsen eller lighteren i en vinkel i stedet for lige op og ned. Hvis du spildte noget butan på dine fingre eller udenpå lighteren, skal du tørre det af, inden du tester lighteren.



## Brug af lighteren:

1. Vent 5 minutter efter påfyldning: Efter at have påfyldt lighteren, vent 5 minutter, indtil butangassen når stuetemperatur. Du vil sandsynligvis bemærke, at din lighter føles kold at røre ved, når du fylder den med butan. Dette skyldes, at butanen i dåsen var komprimeret. Men butan brænder bedst ved stuetemperatur.
2. Juster flammehøjden: Drej knappen under lighteren for at justere flammehøjden. Drej knappen mod "-" for at indstille den til laveste niveau og mod "+" for at indstille den til højeste niveau. At holde lighteren indstillet på minimumsniveau kan gøre det sværere at tænde, især hvis den var helt tom. Pas på ikke at tvinge den roterende ventil, da dette kan åbne mekanismen helt og få lighteren til at fungere dårligt.
3. Tænd lighteren: Drej kontakten til "Tænd" og tryk ned på tændingsknappen for at tænde lighteren.
4. Kontroller for glat drift: Tænd og sluk lighteren et par gange for at kontrollere for glat drift. Hvis flammen er svag eller ikke tænder, skal du gentage påfyldningsprocessen, indtil du opnår en tilfredsstillende flamme.
5. Sørg venligst for at trykke kontinuerligt ned på tændingskontakten, mens du bruger denne lighter, og sørg for, at låsen er slået fra under brug. Så snart du er færdig med at bruge lighteren, sørg for at sætte låsen på.
6. Opbevar butangassen og lighteren sikkert: Efter påfyldning skal du opbevare butangasdåsen et sikkert sted, der er køligt og tørt og væk fra varmekilder. Når du opbevarer lighteren, skal du altid sørge for, at den er i "Låst" position af sikkerhedsmæssige årsager. Sørg for, at den er uden for børns rækkevidde for at undgå ulykker.

## Instrukcija obsługi palnika do whisky:

1. Przygotuj palnik, napełniając go jednym z czterech smaków wódr drewnianych zawartych w zestawie.
2. Umieść szklankę na płaskiej powierzchni.
3. Umieść palnik na górze szklanki, upewniając się, że palnik jest wycelowany na obrzeżu.
4. Zapal palnik (zobacz krok po kroku, jak to zrobić) i przytrzymaj go pod palnikiem, pozwalając wódom dymić się i uwalniać dym do szklanki.
5. Pozwól dymowi przesiąknąć whisky przez 30 sekund do 1 minuty, w zależności od pożądanego poziomu wędzenia.
6. Usuń palnik z góry szklanki i umieść go na odpornym na wysoką temperaturę podłożu.
7. Rozkoszuj się idealnie wędzonym whisky! Po zakończeniu użytkowania palnika, wyczyść go za pomocą załączonego pędzla i przechowaj w chłodnym, suchym miejscu. Eksperymentuj z różnymi smakami wódr drewnianych i ilościami, aby znaleźć idealny smak wędzony. Zestaw do wędzenia whisky może być również używany do koktajli, wina, a nawet potraw. Zawsze zachowaj ostrożność pracując z ogniem i śledź instrukcje uważnie.

## Krok po kroku instrukcja uzupełniania i używania zapalniczki do palnika:

- Jeśli niedawno używałeś zapalniczki, poczekaj co najmniej 30 minut przed ponownym jej napełnieniem, aby upewnić się, że jest całkowicie ostudzona.
- Zapalniczka jest dostarczana bez napełnienia gazem; musisz osobno zakupić gaz do zapalniczki / gaz butanowy.

## Przegląd produktu:

1. Wyjście płomienia
2. Przełącznik zapłonu
3. Przełącznik blokady
4. Koło regulacji płomienia
5. Port do uzupełniania



## Napełnianie zapalniczki:

1. Držite upaljač okrenut prema dolje dok ga punite kako biste spriječili ulazak zraka u ventil za punjenje, što može razrijediti gorivo i uzrokovati kvarove. Imajte na umu da držanje upaljača okrenutog prema dolje znači da ćete također držati limenku s butanom okrenutu prema dolje prilikom ponovnog punjenja upaljača. Pazite da je upaljač zaključan prilikom punjenja.
2. Aktivirajte butansku bočicu: Protisnite butansku bočicu kako biste je aktivirali. Postavite vrh stabiljke butanske bočice čvrsto u ventil za punjenje (donji dio) upaljača, osiguravajući da je ravno kako ne bi savijali. Trebao bi čvrsto sjesti preko ventila.
3. Ubrizgajte butanski plin: Pritisnite stabiljku butanske bočice u ventil za punjenje u intervalima od 3 sekunde. Ovisno o praznosti upaljača, punjenje može potrajati 2-3 puta. Prestanite dodavati butanski plin kada primijetite da curi iz stabiljke ili kada osjetite da je pun kako biste spriječili prelijevanje. Ako primijetite visokotoni zvižduč zvuk ili vidite butan kako curi čak i prije nego što je spremnik pun, to bi moglo biti zato što držite limenku ili upaljač pod kutom umjesto prema gore i dolje. Ako ste prosuli butan na prste ili vanjski dio upaljača, obrišite ga prije ispitivanja upaljača.



## Korištenje upaljača:

1. Pričekajte 5 minuta nakon punjenja: Nakon što napunite upaljač, pričekajte 5 minuta da butan plin dostigne sobnu temperaturu. Vjerojatno ćete primijetiti da je vaš upaljač hladan na dodir kada ga napunite s butanom. To je zbog toga što je butan u limenci bio stlačen. Međutim, butan najbolje gori na sobnoj temperaturi.
2. Podesite visinu plamena: Okrenite gumb ispod upaljača kako biste podesili visinu plamena. Okrenite gumb prema ‘-’ strani da biste ga postavili na najnižu razinu i prema ‘+’ strani da biste ga postavili na najvišu razinu. Držanje upaljača na minimalnom postavci može otežati paljenje, posebno ako je potpuno prazan. Pazite da ne pritisnete rotirajući ventil, jer to može potpuno otvoriti mehanizam i uzrokovati kvar upaljača.
3. Upalite upaljač: Okrenite prekidač na “Uključeno” i pritisnite prekidač paljenja kako biste upalili upaljač.
4. Provjerite glatko funkcioniranje: Nekoliko puta upalite i ugase upaljač kako biste provjerili glatko funkcioniranje. Ako je plamen slab ili se ne pali, ponovite korake paljenja dok ne postignete zadovoljavajući plamen.
5. Molimo vas da se uvjerite da neprestano pritisćete prekidač za paljenje dok koristite ovaj upaljač i provjerite je li zaključavanje isključeno tijekom upotrebe. Čim završite s korištenjem upaljača, obavezno ga zaključajte..
6. Sigurno skladištenje butana i upaljača: Nakon punjenja, pohranite limenku s butanom na sigurno mjesto koje je hladno i suho, dalje od izvora topline. Pri skladištenju upaljača uvijek provjerite jeste li u položaju “Zaključano” radi sigurnosti. Pazite da je izvan dosega djece kako biste izbjegli nezgode.

### Manuale d'istruzioni per il fumatore di whisky:

1. Prepara il fumatore riempiendolo con uno dei quattro aromi di trucioli di legno inclusi nel kit.
2. Posiziona il bicchiere su una superficie piana.
3. Posiziona il fumatore sopra il bicchiere, assicurandoti che sia centrato sul bordo.
4. Accendi il cannello (vedi guida passo-passo su come farlo) e tienilo sotto il fumatore, permettendo ai trucioli di bruciare e rilasciare fumo nel bicchiere.
5. Lascia che il fumo si infusi nel whisky per 30 secondi a 1 minuto, a seconda del livello di affumicatura desiderato.
6. Rimuovi il fumatore da sopra il bicchiere e posizionalo su una superficie resistente al calore.
7. Goditi il tuo whisky perfettamente affumicato! Quando hai finito di usare il fumatore, puliscilo con la spazzola inclusa e conservalo in un luogo fresco e asciutto. Sperimenta con aromi e quantità diverse di trucioli di legno per trovare il tuo gusto affumicato perfetto. Il Kit Fumatore per Whisky può essere utilizzato anche con cocktail, vino o persino cibo. Usa sempre cautela quando lavori con il fuoco e segui attentamente le istruzioni.

### Guida passo-passo per riempire e utilizzare il tuo accendino a torcia:

- Si vous avez récemment utilisé votre briquet, attendez au moins 30 minutes avant de le recharger pour vous assurer qu'il est complètement refroidi.
- Le briquet est livré sans remplissage de gaz : vous devez acheter le gaz pour briquet / gaz butane séparément.

### Panoramica del prodotto:

1. Uscita della fiamma
2. Interruttore di accensione
3. Interruttore di blocco
4. Ruota di controllo della fiamma
5. Porta di ricarica



### Riempimento dell'accendino:

1. Tieni l'accendino capovolto durante il riempimento per evitare che l'aria entri nella valvola di riempimento, il che potrebbe diluire il carburante e causare malfunzionamenti. Tieni presente che tenere l'accendino capovolto significa anche tenere la lattina di butano capovolta durante il riempimento dell'accendino. Assicurati che il blocco dell'accendino sia acceso durante il riempimento.
2. Prime la bomboletta di butano: Agita la bomboletta di butano per farla primeggiare. Inserisci la punta dello stelo della bomboletta di butano saldamente nella valvola di riempimento (inferiore) dell'accendino, assicurandoti che sia dritto per evitare piegature. Dovrebbe adattarsi perfettamente sopra la valvola.
3. Inietta il gas butano: Premi lo stelo della bomboletta di butano nella valvola di riempimento in raffiche di 3 secondi. A seconda del vuoto dell'accendino, il riempimento può richiedere 2-3 volte. Smetti di aggiungere gas butano quando noti che sta perdendo dallo stelo o quando sembra pieno per evitare sovra-riempimenti. Se noti un suono sibilante acuto o vedi del butano che perde anche prima che il serbatoio sia pieno, potrebbe essere perché tieni la bomboletta o l'accendino inclinati invece di dritti verso l'alto e verso il basso. Se hai versato del butano sulle dita o sull'esterno dell'accendino, puliscilo prima di testare l'accendino.



### Utilizzo dell'accendino:

1. Attendere 5 minuti dopo il riempimento: Dopo aver riempito l'accendino, attendere 5 minuti affinché il gas butano raggiunga la temperatura ambiente. Probabilmente noterai che il tuo accendino è freddo al tatto dopo averlo riempito di butano. Ciò è dovuto al fatto che il butano nella lattina era compresso. Tuttavia, il butano brucia meglio a temperatura ambiente.
2. Regolare l'altezza della fiamma: Gira la manopola sotto l'accendino per regolare l'altezza della fiamma. Gira la manopola verso il segno "-" per impostarla al livello più basso e verso il segno "+" per impostarla al livello più alto. Mantenere l'accendino impostato al minimo può rendere più difficile accenderlo, specialmente se era completamente vuoto. Fai attenzione a non forzare la valvola rotante, poiché ciò potrebbe aprire completamente il meccanismo, causando un malfunzionamento dell'accendino.
3. Accendere l'accendino: Ruota l'interruttore su "On" e premi il pulsante di accensione per accendere l'accendino.
4. Verificare il funzionamento regolare: Accendi e spegni l'accendino diverse volte per verificare il funzionamento regolare. Se la fiamma è debole o non si accende, ripetì i passaggi di riempimento fino a ottenere una fiamma soddisfacente.
5. Assicurati di premere continuamente l'interruttore di accensione mentre usi questo accendino e assicurati che il blocco sia spento durante l'uso. Appena hai finito di usare l'accendino, assicurati di mettere il blocco.
6. Conservare il gas butano e l'accendino in modo sicuro: Dopo il riempimento, conserva la bomboletta di gas butano in un luogo sicuro, fresco e asciutto, lontano dalle fonti di calore. Quando conservi l'accendino, assicurati sempre che sia in posizione "Blocco" per motivi di sicurezza. Assicurati che sia fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.

## Instructiehandleiding voor de Whisky Rookoven:

1. Bereid de rookoven voor door deze te vullen met een van de vier houtsnippersmaken die bij de kit zijn inbegrepen.
2. Plaats het glas op een vlakke ondergrond.
3. Plaats de rookoven bovenop het glas, zorg ervoor dat de rookoven gecentreerd is op de rand.
4. Steek de fakkel aan (zie stapsgewijze handleiding over hoe) en houd deze onder de rookoven, zodat de snippers smeulen en rook in het glas vrijkomen.
5. Laat de rook 30 seconden tot 1 minuut in de whisky trekken, afhankelijk van het gewenste rookniveau.
6. Verwijder de rookoven van bovenop het glas en plaats deze op een hittebestendig oppervlak.
7. Geniet van je perfect gerookte whisky! Wanneer je klaar bent met het gebruik van de rookoven, maak deze dan schoon met de meegeleverde borstel en bewaar hem op een koele, droge plaats. Experimenteer met verschillende houtsnippermaken en hoeveelheden om jouw perfecterokerige smaak te vinden. De Whisky Rookoven Kit kan ook worden gebruikt met cocktails, wijn of zelfs voedsel. Wees altijd voorzichtig bij het werken met vuur en volg de instructies nauwkeurig op.

## Stapsgewijze handleiding voor het vullen en gebruiken van uw torch aansteker:

- Als u uw aansteker recentelijk heeft gebruikt, wacht dan minstens 30 minuten voordat u hem bijvult om ervoor te zorgen dat hij volledig is afgekoeld.
- De aansteker wordt geleverd zonder gasvulling; u moet het aanstekergas / butaangas apart aanschaffen.

## Productoverzicht:

1. Vlamuitlaat
2. Ontstekingschakelaar
3. Vergrendelschakelaar
4. Vlamregelwiel
5. Vulopening



## Het vullen van de aansteker:

1. Houd de aansteker ondersteboven tijdens het vullen om te voorkomen dat er lucht in het vulventiel komt, wat de brandstof kan verdunnen en storingen kan veroorzaken. Houd er rekening mee dat het vasthouden van de aansteker ondersteboven betekent dat je ook het blik met butaan ondersteboven houdt bij het bijvullen van je aansteker. Zorg ervoor dat het aanstekerslot is ingeschakeld tijdens het vullen van uw aansteker.
2. Prime de butaangaspatroon: Schud de butaangaspatroon om deze te activeren. Plaats de punt van de steel van de butaangaspatroon stevig in het vulventiel (onderkant) van de aansteker en zorg ervoor dat deze recht staat om buigen te voorkomen. Het moet goed passen over het ventiel.
3. Injecteer butaangas: Druk de steel van de butaangaspatroon in het vulventiel in bursts van 3 seconden. Afhankelijk van de leegte van de aansteker kan het vullen 2-3 keer nodig zijn. Stop met toevoegen van butaangas wanneer u merkt dat het lekt uit de steel of wanneer het vol aanvoelt om overvulling te voorkomen. Als u een hoog sissend geluid hoort of butaangas ziet lekken zelfs voordat de tank vol is, kan dit komen doordat u de fles of aansteker onder een hoek vasthoudt in plaats van recht omhoog en omlaag. Als u wat butaangas op uw vingers of de buitenkant van de aansteker morst, veeg het dan af voordat u de aansteker test.



## Gebruik van de aansteker:

1. Wacht 5 minuten na het vullen: Wacht na het vullen van de aansteker 5 minuten totdat het butaangas kamertemperatuur heeft bereikt. Je zult waarschijnlijk merken dat je aansteker koud aanvoelt wanneer je hem vult met butaan. Dit komt doordat het butaan in het blik was samengeperst. Butaan brandt echter het beste bij kamertemperatuur.
2. Stel de vlamhoogte in: Draai aan de knop onder de aansteker om de vlamhoogte in te stellen. Draai de knop naar de '+' kant om deze op de laagste stand in te stellen en naar de '-' kant om deze op de hoogste stand in te stellen. Het aanhouden van de aansteker op de minimale stand kan het moeilijker maken om hem aan te steken, vooral als hij helemaal leeg was. Let op dat je de draaiknop niet forceert, omdat dit het mechanisme volledig kan openen en de aansteker kan laten disfunctioneren.
3. Zet de aansteker aan: Zet de schakelaar op 'Aan' en druk op de ontstekingsknop om de aansteker aan te zetten.
4. Controleer op soepele werking: Zet de aansteker een paar keer aan en uit om te controleren of hij soepel werkt. Als de vlam zwak is of niet brandt, herhaal dan de vulstappen totdat je een bevredigende vlam hebt.
5. Zorg ervoor dat u voortdurend op de ontstekingschakelaar blijft drukken terwijl u deze aansteker gebruikt en zorg ervoor dat het slot uitgeschakeld is tijdens het gebruik. Zodra u klaar bent met het gebruiken van de aansteker, zorg ervoor dat het slot ingeschakeld is.
6. Berg het butaangas en de aansteker veilig op: Berg na het vullen de butaangasbus op een veilige plaats op die koel en droog is en uit de buurt van warmtebronnen. Als je de aansteker opbergt, zorg er dan altijd voor dat deze in de 'Vergrendel'-positie staat voor de veiligheid. Zorg ervoor dat deze buiten het bereik van kinderen wordt bewaard om ongelukken te voorkomen.

Instrukcja obsługi palnika do whisky:

1. Przygotuj palnik, napełniając go jednym z czterech smaków wiór drewnianych zawartych w zestawie.
2. Umieść szklankę na płaskiej powierzchni.
3. Umieść palnik na górze szklanki, upewniając się, że palnik jest wycentryowany na obrzeżu.
4. Zapal palnik (zobacz krok po kroku, jak to zrobić) i przytrzymaj go pod palnikiem, pozwalając wiórom dymić się i uwalniać dym do szklanki.
5. Pozwól dymowi przesiąknąć whisky przez 30 sekund do 1 minuty, w zależności od pożądanego poziomu wędzenia.
6. Usuń palnik z góry szklanki i umieść go na odpornym na wysoką temperaturę podłożu.
7. Rozkoszuj się idealnie wędzonym whisky! Po zakończeniu użytkowania palnika, wyczyść go za pomocą załączonego pędzla i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu. Eksperymentuj z różnymi smakami wiór drewnianych i ilościami, aby znaleźć idealny smak wędzony. Zestaw do wędzenia whisky może być również używany do koktajli, wina, a nawet potraw. Zawsze zachowaj ostrożność pracując z ogniem i śledź instrukcje uważnie.

Krok po kroku instrukcja uzupełniania i używania zapalniczki do palnika:

- Jeśli niedawno używałeś zapalniczki, poczekaj co najmniej 30 minut przed ponownym jej napełnieniem, aby upewnić się, że jest całkowicie ostudzona.
- Zapalniczka jest dostarczana bez napełnienia gazem; musisz osobno zakupić gaz do zapalniczki / gaz butanowy.

Przegląd produktu:

1. Wyjście płomienia
2. Przełącznik zapłonu
3. Przełącznik blokady
4. Koło regulacji płomienia
5. Port do uzupełnienia



Napełnianie zapalniczki:

1. Trzymaj zapalniczkę do góry nogami podczas napełniania, aby zapobiec dostaniu się powietrza do zaworu napełniania, co może rozciąć paliwo i spowodować awarie. Pamiętaj, że trzymanie zapalniczki do góry nogami oznacza również trzymanie puszki z butanem do góry nogami podczas ponownego napełniania zapalniczki. Upewnij się, że blokada zapalniczki jest włączona podczas napełniania zapalniczki.
2. Uruchom butanowy pojemnik: Wstrząśnij butanowy pojemnik, aby go uruchomić. Umieść końcówkę kija butanowego mocno w zaworze napełniania (dole) zapalniczki, upewniając się, że jest prosty, aby zapobiec wygięciu. Powinien ściśle przylegać do zaworu.
3. Wstrzyknij gaz butanowy: Naciśnij końcówkę kija butanowego w zawór napełniania w trzysekundowych impulsach. W zależności od pustki zapalniczki, uzupełnianie może zająć 2-3 razy. Przestań dodawać gaz butanowy, gdy zauważysz, że wycieka z kija lub gdy wydaje się pełny, aby zapobiec przepaleniu. Jeśli usłyszysz wysoki pisk lub zobaczysz wyciekający butan nawet przed napełnieniem zbiornika, może to być spowodowane trzymaniem puszki lub zapalniczki pod kątem zamiast prosto do góry i do dołu. Jeśli wylałeś butan na palce lub zewnętrzną część zapalniczki, wytrzyj go przed przetestowaniem zapalniczki.



Używanie zapalniczki:

1. Poczekaj 5 minut po napełnieniu: Po napełnieniu zapalniczki poczekaj 5 minut, aby gaz butanowy osiągnął temperaturę pokojową. Prawdopodobnie zauważysz, że Twoja zapalniczka jest zimna w dotyku po jej napełnieniu butanem. Wynika to z tego, że butan w puszcze był sprężony. Jednak butan spala się najlepiej w temperaturze pokojowej.
2. Regulacja wysokości płomienia: Obróć pokrętło pod zapalniczką, aby dostosować wysokość płomienia. Obróć pokrętło w kierunku znaku " - " aby ustawić go na najniższą pozycję i w kierunku znaku " + " aby ustawić go na najwyższą pozycję. Trzymanie zapalniczki na minimalnym ustawieniu może utrudnić jej zapalenie, zwłaszcza jeśli była całkowicie pusta. Uważaj, aby nie forsować zaworu obrotowego, ponieważ może to całkowicie otworzyć mechanizm, powodując awarie zapalniczki.
3. Włączenie zapalniczki: Przełącz włącznik na "On" i naciśnij przycisk zapłonowy, aby włączyć zapalniczkę.
4. Sprawdź płynność działania: Włącz i wyłącz zapalniczkę kilka razy, aby sprawdzić płynność działania. Jeśli płomień jest słaby lub nie zapala się, powtórz kroki napełniania, aż uzyskasz zadowalający płomień.
5. Upewnij się, że nieprzerwanie naciskasz przycisk zapłonu podczas korzystania z tego zapalniczki i upewnij się, że blokada jest wyłączona podczas korzystania. Jak tylko skończysz używać zapalniczki, upewnij się, że blokada jest włączona.
6. Przechowuj gaz butanowy i zapalniczkę w bezpiecznym miejscu: Po napełnieniu przechowuj butelkę z gazem butanowym w bezpiecznym, chłodnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Przechowując zapalniczkę, upewnij się zawsze, że znajduje się w pozycji "Zablokowane" ze względów bezpieczeństwa. Upewnij się, że jest poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć wypadków.

## Manual de Instruções do Fumador de Whisky

1. Prepare o fumador enchendo-o com um dos quatro sabores de lascas de madeira incluídos no kit.
2. Coloque o copo em uma superfície plana.
3. Coloque o fumador em cima do copo, garantindo que o fumador esteja centrado na borda.
4. Acenda o maçarico (consulte o guia passo a passo sobre como fazer isso) e segure-o sob o fumador, permitindo que as lascas de madeira queimem e liberem fumaça para o copo.
5. Deixe a fumaça infundir o uísque por 30 segundos a 1 minuto, dependendo do seu nível desejado de defumação.
6. Remova o fumador de cima do copo e coloque-o em uma superfície resistente ao calor.
7. Aproveite o seu uísque perfeitamente defumado! Quando terminar de usar o fumador, limpe-o com a escova incluída e guarde-o em um local fresco e seco. Experimente diferentes sabores e quantidades de lascas de madeira para encontrar o seu sabor defumado perfeito. O Kit de Fumador de Whisky também pode ser usado com coquetéis, vinho ou até mesmo alimentos. Sempre tenha cuidado ao trabalhar com fogo e siga as instruções cuidadosamente.

## Guia passo a passo para encher e usar o seu isqueiro a gás:

- Se você usou recentemente o seu isqueiro, aguarde pelo menos 30 minutos antes de recarregá-lo para garantir que tenha esfriado completamente.
- O isqueiro é fornecido sem gás; você precisa comprar o gás para isqueiro / gás butano separadamente.

## Visão geral do produto:

1. Saída de chama
2. Interruptor de ignição
3. Interruptor de travamento
4. Roda de controle de chama
5. Porta de recarga



## Recarregando o isqueiro:

1. Segure o isqueiro de cabeça para baixo enquanto o enche para evitar a entrada de ar na válvula de enchimento, o que pode diluir o combustível e causar mau funcionamento. Tenha em mente que segurar o isqueiro de cabeça para baixo significa que você também segurará a lata de butano de cabeça para baixo ao recarregar seu isqueiro. Certifique-se de que o bloqueio do isqueiro está ligado ao encher o seu isqueiro.
2. Prepare o cartucho de butano: Agite o cartucho de butano para prepará-lo. Coloque a ponta do cartucho de butano firmemente no fundo da válvula de recarga do isqueiro, garantindo que esteja reta para evitar dobras. Deve encaixar perfeitamente sobre a válvula.
3. Injete o gás butano: Pressione a haste do cartucho de butano na válvula de recarga em rajadas de 3 segundos. Dependendo do quão vazio estiver o isqueiro, a recarga pode levar de 2 a 3 vezes. Pare de adicionar gás butano quando perceber vazamento pela haste ou quando estiver cheio para evitar excesso de enchimento. Se você ouvir um som de assobio agudo ou vir o gás butano vazando mesmo antes do tanque estar cheio, isso pode ser porque você está segurando a lata ou o isqueiro em um ângulo em vez de reta para cima e para baixo. Se derramar algum gás butano nos dedos ou no exterior do isqueiro, limpe antes de testar o isqueiro.



## Usando o isqueiro:

1. Aguarde 5 minutos após o enchimento: Após encher o isqueiro, aguarde 5 minutos para que o gás butano alcance a temperatura ambiente. Provavelmente notará que o seu isqueiro está frio ao toque quando o encher com butano. Isso ocorre porque o butano na lata estava comprimido. No entanto, o butano queima melhor à temperatura ambiente.
2. Ajuste da altura da chama: Gire o botão sob o isqueiro para ajustar a altura da chama. Gire o botão para o lado "+" para definir a chama na posição mais baixa e para o lado "-" para a posição mais alta. Manter o isqueiro na configuração mínima pode dificultar a ignição, especialmente se estiver completamente vazio. Tenha cuidado para não forçar a válvula rotativa, pois isso pode abrir completamente o mecanismo, causando mau funcionamento do isqueiro.
3. Ligar o isqueiro: Gire o interruptor para "Ligado" e pressione o botão de ignição para ligar o isqueiro.
4. Verificar o funcionamento suave: Ligue e desligue o isqueiro algumas vezes para verificar o funcionamento suave. Se a chama estiver fraca ou não acender, repita os passos de enchimento até obter uma chama satisfatória.
5. Por favor, certifique-se de pressionar continuamente o interruptor de ignição enquanto estiver usando este isqueiro e certifique-se de que o bloqueio está desligado enquanto estiver usando. Assim que terminar de usar o isqueiro, certifique-se de colocar o bloqueio.
6. Armazenar o gás butano e o isqueiro com segurança: Após o enchimento, armazene a lata de gás butano em um local seguro, fresco e seco, longe de fontes de calor. Ao armazenar o isqueiro, sempre verifique se está na posição de "Bloqueio" por motivos de segurança. Certifique-se de que está fora do alcance das crianças para evitar acidentes.

Manual de instrucțiuni pentru afumătorul de whisky:

1. Pregătiți afumătorul umplându-l cu unul dintre cele patru arome de chipsuri de lemn incluse în kit.
2. Așezați paharul pe o suprafață plană.
3. Așezați afumătorul deasupra paharului, asigurându-vă că este centrat pe margine.
4. Aprindeți torța (consultați ghidul pas cu pas despre cum să faceți acest lucru) și țineți-o sub afumător, permițând chipsurilor să fumeze și să elibereze fum în pahar.
5. Lăsați fumul să infuzeze whisky-ul timp de 30 de secunde până la 1 minut, în funcție de nivelul dorit de afumare.
6. Scoateți afumătorul de pe pahar și așezați-l pe o suprafață rezistentă la căldură.
7. Bucurați-vă de whisky-ul perfect afumat! Atunci când ați terminat de utilizat afumătorul, curățați-l cu peria inclusă și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat. Experimentați cu diferite arome și cantități de chipsuri de lemn pentru a găsi aroma perfectă pentru dvs. Kitul de afumător pentru whisky poate fi folosit și pentru cocktailuri, vin sau chiar mâncare. Folosiți întotdeauna cu prudență atunci când lucrați cu focul și urmați cu atenție instrucțiunile.

Ghid pas cu pas pentru umplerea și utilizarea brichetei cu torță:

- Dacă ați folosit recent bricheta, așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a o reumple pentru a vă asigura că s-a răcit complet.
- Bricheta este furnizată fără umplere cu gaz; trebuie să achiziționați gazul pentru brichete / gaz butan separat.

Prezentare generală a produsului:

1. Ieșirea flăcării
2. Comutator de aprindere
3. Comutator de blocare
4. Roata de control a flăcării
5. Portul de umplere



Umplerea brichetei:

1. Țineți bricheta cu capul în jos în timpul umplerii: Țineți bricheta cu capul în jos în timpul umplerii pentru a împiedica aerul să intre în ventilul de umplere, ceea ce ar putea dilua combustibilul și ar putea cauza disfuncționalități. Țineți cont că ținerrea brichetei cu capul în jos înseamnă, de asemenea, că veți ține și cutia de butan cu capul în jos atunci când umpleți bricheta. Nu contează dacă puneți sau nu blocarea când umpleți bricheta.
2. Primește cartușul de butan: Agitați cartușul de butan pentru a-l pregăti. Plasați vârful tijei cartușului de butan ferm în supapa de umplere (partea de jos) a brichetei, asigurându-vă că este drept pentru a preveni îndoirea. Ar trebui să se potrivească strâns peste supapă.
3. Injectați gazul butan: Apăsăți tija cartușului de butan în supapa de umplere în burdă de 3 secunde. În funcție de goliciunea brichetei, umplerea poate dura de 2-3 ori. Opriti adăugarea gazului butan atunci când observați că picură din tija sau când se simte plin pentru a preveni supraumplerea. Dacă observați un sunet asurzitor sau vedeți butan scurgându-se chiar și înainte ca rezervorul să fie plin, acest lucru s-ar putea datora faptului că țineți cutia sau bricheta în unghi în loc să fie drept. Dacă ați vărsat butan pe degete sau pe exteriorul brichetei, ștergeți-l înainte de a testa bricheta.



Utilizarea brichetei:

1. Așteptați 5 minute după umplere: După ce ați umplut bricheta, așteptați 5 minute pentru ca gazul butan să ajungă la temperatura camerei. Probabil veți observa că bricheta dumneavoastră se simte rece la atingere atunci când o umpleți cu butan. Acest lucru se datorează faptului că butanul din cutie a fost comprimat. Cu toate acestea, butanul arde cel mai bine la temperatura camerei.
2. Reglați înălțimea flăcării: Rotiți maneta sub brichetă pentru a regla înălțimea flăcării. Rotiți maneta spre "+" pentru a o seta la cea mai mică setare și spre "-" pentru a o seta la cea mai mare setare. Menținerea brichetei pe setarea minimă poate face mai dificilă aprinderea acesteia, mai ales dacă era complet descărcată. Aveți grijă să nu forțați ventilul rotativ, deoarece acest lucru ar putea deschide complet mecanismul și ar putea duce la disfuncționalități ale brichetei.
3. Porniți bricheta: Rotiți comutatorul pe poziția "Pornit" și apăsați butonul de aprindere pentru a porni bricheta.
4. Verificați funcționarea fără probleme: Porniți și opriți bricheta de mai multe ori pentru a verifica funcționarea fără probleme. Dacă flacăra este slabă sau nu se aprinde, repetați pașii de umplere până când obțineți o flăcără satisfăcătoare.
5. Asigurați-vă că apăsați continuu butonul de aprindere în timp ce utilizați acest brichetă și asigurați-vă că blocarea este dezactivată în timpul utilizării. Odată ce ați terminat de utilizat bricheta, asigurați-vă că blocajul este pus.
6. Stocați butanul și bricheta în siguranță: După umplere, depozitați recipientul de butan într-un loc sigur, răcoros și uscat, departe de sursele de căldură. Când depozitați bricheta, asigurați-vă întotdeauna că se află în poziția "Blocat" din motive de siguranță. Asigurați-vă că este în afara îndemânării copiilor pentru a evita accidentele.

## Instruktionsmanual för Whisky Rökare

1. Förbered rökaren genom att fylla den med en av de fyra träflisarna som ingår i kitet.
2. Placera glaset på en plan yta.
3. Placera rökaren ovanpå glaset och se till att rökaren är centrerad på kanten.
4. Tänd brännaren (se steg-för-steg-guide om hur) och håll den under rökaren, så att flisorna börjar glöda och släpper ut rök i glaset.
5. Låt rökens infusera whiskyn i 30 sekunder till 1 minut, beroende på önskad rökighet.
6. Ta bort rökaren från glaset och placera den på en värmeständig yta. Njut av din perfekt rökta whisky! När du är klar med att använda rökaren, rengör den med den medföljande borsten och förvara den på en sval och torr plats. Prova olika träflisar och mängder för att hitta din perfekta röksmak.
7. Whisky Rökare Kitet kan också användas med cocktails, vin eller till och med mat. Använd alltid försiktighet vid arbete med eld och följ instruktionerna noggrant.

## Steg-för-steg-guide för att fylla och använda din tändare med brännare:

- Om du nyligen har använt din tändare, vänta minst 30 minuter innan du fyller på den för att säkerställa att den har svalnat helt.
- Tändaren levereras utan gasfyllning; du måste köpa tändgasen / butangasen separat.

## Översikt över produkten:

1. Flamutlopp
2. Tändningsomkopplare
3. Låsomkopplare
4. Flamkontrollhjul
5. Påfyllningsport



## Fyllning av tändaren:

1. Håll tändaren upp och ner medan du fyller för att förhindra att luft kommer in i fyllningsventilen, vilket kan spåda ut bränslet och orsaka fel. Kom ihåg att hålla tändaren upp och ner betyder att du också håller burken med tanken upp och ner när du fyller på din tändare. Se till att tändarlåset är på när du fyller din tändare.
2. Aktivera butangasbehållaren: Skaka butangasbehållaren för att aktivera den. Placera spetsen på butangasbehållarens stam stadigt i påfyllningsventilen (botten) på tändaren och se till att den är rak för att förhindra böjning. Den bör passa tätt över ventilen.
3. Injicera butangas: Tryck stammen på butangasbehållaren in i påfyllningsventilen i 3-sekunders stötar. Beroende på hur tom tändaren är kan påfyllningen ta 2-3 gånger. Sluta lägga till butangas när du märker att det läcker från stammen eller när det känns fullt för att förhindra överfyllning. Om du märker ett högfrekvent väsande ljud eller ser butangas läcka ut även innan tanken är full, kan detta bero på att du håller burken eller tändaren i en vinkel istället för rakt upp och ner. Om du spilt någon butangas på fingrarna eller utsidan av tändaren, torka av det innan du testar tändaren.



## Att använda tändaren:

1. Vänta 5 minuter efter påfyllning: Efter att ha fyllt tändaren, vänta 5 minuter för att låta butangasen nå rumstemperatur. Du kommer förmodligen märka att din tändare känns kall att röra vid när du fyller den med butan. Detta beror på att butanen i behållaren var komprimerad. Men butan brinner bäst vid rumstemperatur.
2. Justera låghöjden: Vrid knappen under tändaren för att justera låghöjden. Vrid knappen mot "V" för att ställa in den på lägsta inställningen och mot "H" för att ställa in den på högsta inställningen. Att hålla tändaren inställd på minimum kan göra det svårare att tända den, särskilt om den var helt tom. Se till att inte tvinga ventilens rotation, eftersom detta kan öppna mekanismen helt och orsaka att tändaren fungerar dåligt.
3. Sätt på tändaren: Vrid omkopplaren till "På" och tryck ned tändningsknappen för att sätta på tändaren.
4. Kontrollera smidig funktion: Starta och stäng av tändaren några gånger för att kontrollera smidig funktion. Om lågan är svag eller inte tänds, upprepa fyllningsstegen tills du får en tillfredsställande låga.
5. Se till att trycka kontinuerligt ned på tändningsknappen medan du använder denna tändare och se till att låset är av under användning. Så snart du har slutat använda tändaren, se till att sätta på låset.
6. Förvara butangasen och tändaren säkert: Efter påfyllning, förvara butangasbehållaren på en säker plats som är sval och torr, borta från värmekällor. När du förvarar tändaren, se alltid till att den är i "Låst" läge av säkerhetsskäl. Se till att den är utom räckhåll för barn för att undvika olyckor.

## Návod na použitie Whisky kúriča:

1. Pripravte kúrič plnením jedného z štyroch druhov drevených pilín, ktoré sú súčasťou balenia.
2. Umiestnite pohár na rovnú plochu.
3. Umiestnite kúrič na vrch pohára a uistite sa, že je stredovo umiestnený na okraji.
4. Zapáľte pochodne (pozrite si postupný sprievodca), podržte ju pod kúričom, umožňujte pilinám žmolenie a uvoľnenie dymu do pohára.
5. Nechajte dym preniknúť do whisky po dobu 30 sekúnd až 1 minúty, v závislosti od požadovanej úrovne dymovitosti.
6. Odstráňte kúrič z vrchu pohára a umiestnite ho na odolný povrch.
7. Užite si svoju dokonale uvarenú whisky! Keď ste s používaním kúriča hotoví, vyčistite ho dodaným štetcom a uložte na chladné a suché miesto. Experimentujte s rôznymi druhmi drevených pilín a množstvom, aby ste našli svoju dokonalú dymovú príchov. Sada na kúrenie whisky je tiež vhodná na použitie s koktailmi, vínom alebo dokonca s jedlom. Vždy buďte opatrní pri manipulácii s ohňom a dôkladne dodržiavajte pokyny.

## Postup krok za krokom pre plnenie a používanie vášho zapalovača s pochodňou:

- Ak ste naposledy použili váš zapalovač, počkajte aspoň 30 minút, kým ho znova nenaplníte, aby ste sa uistili, že sa úplne vychladol.
- Zapalovač je dodávaný bez náplne plynu; plynu na zapalovač / butanový plyn je potrebné zakúpiť samostatne.

## Přehľad produktu:

1. Výstup plameňa
2. Spínač zapálenia
3. Zámok spínača
4. Regulácia plameňa
5. Napúšťací port



## Plnenie zapalovača:

1. Držte zapalovač obrátené hlavou dolu pri plnení, aby sa zabránilo vniknutiu vzduchu do plniaceho ventilu, čo môže zriediť palivo a spôsobiť poruchy. Myslite na to, že držanie zapalovača hlavou dolu znamená, že budete držať aj plechovku s butánom hlavou dolu pri dopĺňaní svojho zapalovača. Uistite sa, že je zámok zapalovača zapnutý pri plnení vášho zapalovača.
2. Predplňte butanovú kartušu: Dobrým potrasením butanovej kartuše predplňte. Umiestnite špičku hrdla butanovej kartuše pevne do napúšťacieho ventilu (spodku) zapalovača, uistite sa, že je rovná, aby sa predišlo ohnuti. Malo by sa pevne priliehať k ventilu.
3. Vstreknite butanový plyn: Stlačte stonku butanovej kartuše do napúšťacieho ventilu v 3-sekundových výbuchoch. V závislosti na stupni výprázdnenosti zapalovača môže plnenie trvať 2-3 krát. Prestaňte pridávať butanový plyn, keď si všimnete, že uniká z hrdla alebo keď sa cítí plný, aby ste sa zabránili preplneniu. Ak počujete vysokofrekvenčný piskavý zvuk alebo vidíte unikajúci butanový plyn aj pred tým, ako je nádrž úplne plná, môže to byť spôsobené tým, že držíte plechovku alebo zapalovač v uhle namiesto toho, aby ste ich držali rovno hore a dolu. Ak ste na prstoch alebo na povrchu zapalovača vyliali butan, utrite ho pred testovaním zapalovača.



## Používanie zapalovača:

1. Počkajte 5 minút po naplnení: Po naplnení zapalovača počkajte 5 minút, aby sa butanový plyn dostal na izbovú teplotu. Pravdepodobne si všimnete, že váš zapalovač je studený na dotyk po naplnení butánom. To je spôsobené tým, že bután vo fľaštičke bol stlačený. Avšak bután hori najlepšie pri izbovej teplote.
2. Nastavenie výšky plameňa: Otočte knoflíkom pod zapalovačom, aby ste nastavili výšku plameňa. Otočte knoflík smerom k značke "-" pre nastavenie na najnižšiu úroveň a smerom k značke "+" pre nastavenie na najvyššiu úroveň. Držanie zapalovača na minimálnom nastavení môže spôsobiť, že bude ťažšie ho zapáliť, najmä ak bol úplne prázdny. Dávajte pozor, aby ste nevyužili otáčací ventil, pretože to môže úplne otvoriť mechanizmus a spôsobiť nefunkčnosť zapalovača.
3. Zapnutie zapalovača: Otočte prepínač na "Zap" a stlačte spúšťací tlačidlo na zapnutie zapalovača.
4. Skontrolujte hladký chod: Niekoľkokrát zapnite a vypnite zapalovač, aby ste skontrolovali, či funguje plynulo. Ak je plameň slabý alebo sa nezapáli, opakujte kroky naplnenia, kým nedosiahnete uspokojivý plameň.
5. Uistite sa, že budete počas používania tohto zapalovača neustále stláčať spínač zapálenia, a uistite sa, že je zámok vypnutý počas používania. Jakmile skončíte s používaním zapalovača, uistite sa, že je zámok zapnutý.
6. Uložte bután a zapalovač bezpečne: Po naplnení uložte butanovú fľaštičku na bezpečné miesto, ktoré je chladné a suché, ďaleko od zdrojov tepla. Pri ukladaní zapalovača vždy overte, či je v polohe "Zamknuté" z bezpečnostných dôvodov. Uistite sa, že je mimo dosahu detí, aby ste predišli nehodám.

mikamax<sup>®</sup>

**Whiskey** Smoker  
SKU - 05090

**MikaMax B.V.**

[www.mikamax.com](http://www.mikamax.com)

Laan van Verhof 2 a, 2231 BZ Rijnsburg

mikamax<sup>®</sup>, The Netherlands

Made in China, produced for MikaMax

